**December 8, 2020 – Tuesday**

*(Sermon notes from 03.10.19)*

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

В избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

Однако чтобы прийти к более практической конкретике, в отношении избирательной любви Бога, мы решили рассмотреть характер и свойство, избирательной любви Божией, в свете семи неземных достоинствах, представленных Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***However, to arrive at a more practical reality regarding the selective love of God, we will go deeper and deeper into the character and property of God's selective love, in the light of the true virtue represented by the Holy Spirit in Scripture, through the evangelized word of the apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, растворено друг в друге, и содержит в себе характеристики всех других достоинств. В слу чего, они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства, представленные в семи характеристиках – являются нетленным сокровищем и неисследимым богатством Христовым, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues presented in seven characteristics - are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств, в свете семи неземных характеристик – мы можем только через принятие Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues in the light of seven unearthly characteristics - only by accepting the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is the obedience of our faith to the Faith of God.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, в плоде своего духа – мы делаемся причастниками Божеского естества. В силу чего, исповедание веры нашего сердца, становится равносильно Словам, исходящим из Уст Бога.

***7. By inheriting these great and precious promises in the fruit of our spirit, we are made partakers of God’s essence. Because of which, the proclamation of the faith of our heart because equal to the Words coming from the Mouth of God.***

Ибо, избирательная любовь Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой толерантной человеческой любви, исполненной эгоизма, порока, корысти и непостоянства.

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

В силу этого, именно, избирательная любовь Бога, в формате семи неземных достоинств – призвана воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Совокупность совершенств, избирательной любви Божией, по отношению, к семи достоинствам добродетели – безусловна.

***The bond of perfection of the selective love of God in the seven virtues – is unconditional.***

И, в отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, безусловность, избирательной любви Бога, в семи достоинствах добродетели отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в порочных, корыстных и эгоистических целях человека.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the unconditional selective love of God differs in that it carries the all-consuming zeal of God, His omnipotence, and His absolute wisdom that is impossible to use for selfish and ignorant reasons.***

В то время как толерантную любовь человека к человеку, весьма удобно, использовать, в корыстных и эгоистических целях. Вот, как на страницах Писания, определяется крепость любви Бога.

***Whereas the tolerant love of man toward man can be easily used for selfish purposes. Here are how the pages of Scripture define the strength of the love of God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Степень силы любви Божией – определяется и познаётся по степени силы ненависти Божией ко злу и злодеям, творящим зло

***The level of the love of God is defined by the level of the power of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9). И ещё:

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Только любя то, что любит Бог и, ненавидя то, что ненавидит Бог, мы можем являть совершенство Бога, в Его реакции, на добро на праведных людей, творящих добро, и на неправедных людей, творящих зло, и беззаконие.

***Because only by loving what God loves and hating what God hates do we demonstrate the perfection of God in His reaction to the good of righteous people who do good, and the unrighteous people who do evil and lawlessness.***

Ибо избирательная любовь Бога, по своей неизменной природе, в формате семи сверхъестественных достоинств – призвана привести нас в полноту возраста Христова.

***It is the selective love of God, according to its unearthly nature in the format of seven supernatural virtues – is called to bring us to the full measure of Christ.***

Или же, в совершенство, присущее нашему Небесному Отцу, чтобы мы могли светить светом своего солнца, на праведных и неправедных, и изливать свои дожли, по намерениям Бога, на праведных, для благоволения; а на неправедных для наказания.

***Or to the perfection that is inherent to our Heavenly Father, so that we can shine with the light of our sun on the righteous and unrighteous, and pour out our rain, according to the intentions of God, on the just for blessings and the unjust for punishment.***

Учитывая при этом, что семь достоинств добродетели, обуславливающие избирательную любовь Бога, не имеют аналога в земном измерении человеческого лексикона, ни в каких Словарях мира.

***Considering however that these seven virtues do not have analogies in the earthly dimension of the human lexicon, nor the dictionaries of this world.***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the foundation and atmosphere of the moral law that reveals in our heart the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями (Рим.8:29).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. (Romans 8:29).***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16). Таким образом:

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

Именно по проявлению признаков плода благочестия – призвана идентифицироваться подлинность любви Божией «агаппе», как в сердце человека, так и в его мыслях; в его словах, в его поступках, и в манере его одеяний, которые не должны вызывать низких инстинктов, противоположного пола.

***It is through the manifestation of the fruit of godliness that we can identify the true love of God “agape” in the heart of man as well as his: thoughts, words, actions, the way in which he dresses (which must not excite the sexual instincts of the opposite sex).***

Существует коренное отличие благости Бога, в Его благоволении к человеку, от благочестия человека, которое он призван показывать, в своей любви к Богу. Так, например:

***We mentioned that there exists a key difference in the godliness of God demonstrated in His favor toward man, from the godliness of man which he must demonstrate in his love to God. For example:***

**Благочестие человека** – это его благорасположение к Богу.

Его благоволение к Богу, и его благодарность.

Призирать сирот и вдов в их скорбях.

Хранить самого себя от осквернения миром.

Подражать Христу и мыслить о горнем.

Искать Бога, в его благой, угодной и совершенной воле.

***The godliness of man -*** ***is his favor to God.***

***His goodness toward God, and his gratitude.***

***Look upon orphans and widows in their afflictions.***

***Keep yourself from being defiled by the world.***

***Imitate Christ and think of what is heavenly.***

***Seek God, in His good, acceptable and perfect will.***

**Благочестие Бога** – это Его благость.

Его благоволение и благорасположение.

Его благосклонность и умилостивление.

Его благодарность и благодать.

Его доброе дело и благое даяние.

Его добро, в его абсолютном смысле.

***God’s godliness - is His goodness.***

***His grace and favor.***

***His favor and propitiation.***

***His gratitude and grace.***

***His good deed and good giving.***

***His good, in its absolute sense.***

Как старый, так и новый завет, определяют достоинство любви Божией в дисциплине благочестия, как одну из самых величайших тайн Самого Бога, которая защищает и делает любовь Божию, невозможной для подделок и фальсификаций.

***The old and new testament define the virtue of the love of God in the discipline of godliness, as one of the great mysteries of God Himself, that protects and makes the love of God impossible to falsify.***

Несмотря на такие характеристики, призванные обуславливать характер благочестия, существует подлог благочестия, который будет противостоять, истинному проявлению благочестию.

***Despite these characteristics that are called to yield the essence of godliness, a forgery of godliness exists that will challenge the true manifestation of godliness.***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

Если, мы не разорвём отношения с людьми, имеющими вид благочестия, и не будем от них удаляться, то они развратят наше благочестие, состоящее в наших добрых нравах. В силу чего, мы вместе с ними, унаследуем, уготованную им погибель.

***If we do not break off relations with people who have only an outward appearance of godliness, they will corrupt our godliness consisting of our good morals. Because of this, we, together with them, will inherit the destruction prepared for them.***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***Keeping this in mind, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. What characteristics does Scripture give godliness in God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness intended to fulfill in relations between God and man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бога, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, первые тривопроса. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого:

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have studied the character of the first three questions. And therefore, we will turn our study to the fourth question:***

**Вопрос четвёртый:** По каким признакам следует определять, что мы соработаем своим благочестием, с благостью Бога?

***Fourth question: By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

**\* Признак,** что мы соработаем нашим благочестием, с благостью Бога **–** это быть облаками Бога, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет, способными направляться по Его повелению, для наказания, или в благоволение.

***\*One of the signs that our godliness cooperates with the godliness of God – is that we are the thick and bright clouds of God filled with His moisture, able to swirl about by His guidance for correction or for mercy.***

**\***Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования.

Внимай сему, Иов; стой и разумевай чудные дела Божии. Знаешь ли, как **Бог располагает ими и повелевает свету блистать из облака Своего?** Разумеешь ли равновесие облаков, чудное дело Совершеннейшего в знании? (Иов.37:11-16).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction, Or for His land, Or for mercy.***

***"Listen to this, O Job; Stand still and consider the wondrous works of God. Do you know when God dispatches them, And causes the light of His cloud to shine? Do you know how the clouds are balanced, Those wondrous works of Him who is perfect in knowledge? (Job 37:11-16).***

Направляться по повелению Бога, для наказания, или в благоволение, или для помилования – это быть носителями благоволения, и наказания Совершеннейшего в знании.

***To swirl about according to the guidance of God for correction or mercy – is to be carriers of goodness and correction of the One Who is Perfect in knowledge.***

Это, один из основополагающих признаков, по которому нам следует испытывать самих себя, на причастность соработы нашего благоволения, с благоволением Бога.

***Specifically – this is one of the founding signs by which we must test ourselves for the partaking of our goodness to the goodness of God.***

Итак, видишь благость и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благость к тебе, если пребудешь в благости Божией; иначе и ты будешь отсечен (Рим.11:22).

***Therefore consider the goodness and severity of God: on those who fell, severity; but toward you, goodness, if you continue in His goodness. Otherwise you also will be cut off. (Romans 11:22).***

Проявляя благость Бога к одним, и строгость Бога к другим, мы становимся носителями Его правосудия, в границах Его святости

***By expressing the goodness of God to some and the severity of God to others, we become carriers of His Justice in His holiness.***

Фраза: «Знаешь ли, как Бог располагает ими и повелевает свету **блистать из облака Своего**?» указывает на тот фактор, что:

***The phrase: . Do you know when God dispatches them, And causes the light of His cloud to shine? points to the fact that:***

Не все облака, могут являться облаками, которыми Бог располагает, и повелевает свету блистать из облака Своего, а только те облака, которые дают Богу основание, заключать в себе Его влагу, что подтверждается и другими местами Писания:

***Not all clouds can be clouds that God guides and commands the light to shine from His cloud, but only those clouds that give God the foundation to contain His moisture, which is confirmed by other Scriptures:***

**\*Он заключает воды в облаках Своих**, и облако не расседается под ними. Он поставил престол Свой, распростер над ним облако Свое (Иов.26:8,9).

***He binds up the water in His thick clouds, Yet the clouds are not broken under it. He covers the face of His throne, And spreads His cloud over it. (Job 26:8-9).***

И, чтобы отличать облака Всевышнего, в лице святых, боящихся Бога, от чуждых Его природе облаков, в лице псевдо-святых, не имеющих в себе страха Господня, нам необходимо знать, что:

***And in order to distinguish the clouds of the Most High, in the face of saints who fear God, from the clouds alien to His nature, in the face of pseudo-saints who do not have the fear of the Lord, we need to know:***

Наша способность, давать Богу основание, наполнять нас Своею влагою, и наша готовность сыпать Его свет, и направляться по намерениям Его – является нашей функцией, выполнение которой – является выражением нашего благоволения к Богу.

***Our ability to give God the foundation to fill us with His moisture, and our willingness to pour out His light and be guided according to His intentions - is our function, the fulfillment of which is the expression of our good will towards God.***

А, функция наполнять нас влагою, чтобы мы могли водиться Святым Духом, и направляться по намерениям Бога – это благоволение Бога, которое является Его ответом, на наше к Нему благоволение, выраженное в нашей готовности, наполняться Его влагою, под которой имеется в виду, наше алкание и жажда, слушать благовествуемое слово истины.

***And the function to fill us with moisture so that we can be led by the Holy Spirit and directed according to the intentions of God - this is the favor of God, which is His answer to our favor to Him, expressed in our readiness to be filled with His moisture, which refers to our longing and thirst to hearing the gospel word of truth.***

И, чтобы испытать себя на предмет того, действительно ли мы отвечаем требованиям облаков Бога, способными соработать нашим благочестием, с Его благоволением, чтобы дать Ему основание, наполнить нас влагой Святого Духа, чтобы быть водимыми Святым Духом, и готовыми направляться по Его намерениям – нам необходимо было ответить на ряд вопросов:

***And in order to test ourselves on the subject of whether or not we meet the requirements of God's clouds, able to cooperate with the godliness of God to give Him the foundation to fill us with the moisture of the Holy Spirit, to be led by His intentions - We will need to answer a series of questions:***

**1.** Какими определениями, Писание обуславливает требования, необходимые для того, чтобы отвечать требованиям облаков Всевышнего, наполняемыми Его влагою, и сыплющими Его свет?

***1. By what definitions does Scripture determine the requirements necessary to meet the requirements of the clouds of the Most High, filled with His moisture and pouring out His light?***

**2.** Какое назначение, мы призваны выполнять в достоинстве облаков Небесного Отца, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет?

***2. What purpose are we called to fulfill in the dignity of the Heavenly Father’s clouds, filled with His moisture and pouring out His light?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы Бог утвердил нас в достоинстве Его облаков, чтобы нам быть способными наполняться Его влагою, и сыпать Его свет?

***3. What conditions are necessary to fulfill for God to affirm us in the dignity of His clouds, so that we are able to be filled with His moisture and pour out His light?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что мы действительно являемся облаками Всевышнего, способными наполняться Его влагою; сыпать Его свет, и направляться Ветром Святого Духа, по намерению Небесного Отца, для наказания, или в благоволение, или для помилования?

***4. By what signs should we define that we are truly the clouds of the Most High, able to be filled with His moisture and pour out His light, and be guided by the Wind of the Holy Spirit under the guidance of the Heavenly Father for correction and mercy?***

Отвечая на поставленные вопросы, мы отметили, что суть имеющегося иносказания, содержит в себе, извечные цели Бога, выраженные в Его намерениях, которые являются нашим предназначением, и нашим призванием, которое состоит в том:

***When answering the questions posed, we must bear in mind that the essence of the existing parable tell us the eternal goals of God expressed in His intentions, which are our mission and our vocation, which is comprised of:***

**Во-первых**: чтобы быть совершенными, как совершен Отец наш Небесный – необходимо сыпать свой свет из своего облака на праведных и неправедных, и изливать полученную от Бога влагу в дождях на праведных и неправедных.

***First: to be perfect, as our Heavenly Father is perfect, you must pour your light from your cloud on the just and the unjust, and pour out the moisture received from God in the rain on the just and the unjust.***

**Во-вторых** – мы призваны изливать, имеющуюся у нас влагу Небесного Отца, в дождях, и сыпать Его свет, по Его намерению, а не по своей прихоти или, по своему умозаключению.

***Secondly: we are called upon to pour out the moisture of the Heavenly Father in the rain and pour out His light, according to His intention, and not according to our whim or our own conclusion.***

В Новом Завете смысл, состоящий в предназначении, быть облаками Бога, лаконично представлен в таких словах:

***In the New Testament, the meaning behind being clouds of God is presented in these words:***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

Что означает – если мы не отвечаем требованиям облаков Бога, способными наполняться Его влагой и сыпать свой свет, одним для наказания, а другим для помилования, то наше сыновство, находится под весьма большим вопросом.

***Which means - if we do not meet the requirements of God's clouds, capable of being filled with moisture and pouring out light, one for correction and another for mercy, then our sonship is under a very big question.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели семь признаков, содержащихся в вопросе первом. В кратких определениях я напомню их характеристики. И, за тем, мы обратимся рассматриванию вопроса второго.

***In a certain format, we have already studied seven signs contained in the first question. In brief definitions I will remind you of their characteristics and then we will move on to study the second question.***

Под безводными облаками, носимыми ветрами всяких обольстительных заблуждений, чуждыми Богу, мы стали рассматривать ту категорию людей, в собрании святых которая, не имеет Духа Господня и противится Духу Господню.

***Under the waterless clouds carried by the winds of all deceptive delusions alien to God, we considered the category of people in the congregation of saints who do not have the Spirit of the Lord and oppose the Spirit of the Lord.***

Потому что в силу своей душевности, выраженной в невежестве, они колеблются и увлекаются всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения.

***Because by virtue of their carnal nature, expressed in ignorance, they are swayed and are carried away by every wind of teaching, by the cunningness of men, by the cunning art of deception.***

А, под облаками Всевышнего, мы стали рассматривать категорию святых, водимых Святым Духом – посредством их нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***While under the clouds of the Most High, we considered the category of saints led by the Holy Spirit - by their new man created according to God, in Christ Jesus, in righteousness and holiness of truth.***

А, это означает, что облаками Всевышнего – могут быть только те святые, которые возросли в меру полного возраста Христова, и стали отвечать требованиям совершенства, присущего Богу.

***And this means that the clouds of the Most High can only be those saints who have grown to the full measure of the stature of Christ and began to meet the requirements of perfection inherent in God.***

Далее, мы отметили, что облака Всевышнего, находящиеся в Его собственности – являются образом Его великой тайны, и призваны исполнять судьбаносную роль, в деле усыновления и искупления нашего тела, от закона греха и смерти.

***Furthermore, we noted that the clouds of the Most High that are in His possession are the image of His great mystery, and are called upon to play a fateful role in the adoption and redemption of our body from the law of sin and death.***

**1.** **Облако Всевышнего** – является в Писании:

Символом славы Божией.

Местом, в котором пребывает Бог.

Одеждой, в которую одевается Бог.

И, средой из которой говорит Бог.

***1. The cloud of the Most High – in Scripture: is a symbol of the glory of God; place where God dwells; garments which God is clothed in; and midst from which He speaks.***

**2.** **Облака Всевышнего** – являются в Писании, одеждою и пеленами моря, когда оно исторглось, вышло как бы из чрева.

***2. The cloud of the Most High – in Scripture, is the garment and swaddling band when it burst forth and issued from the womb.***

**3.** **Облако Всевышнего** в Писании – является славой Господней идущей от севера, в образе клубящегося огня.

***3. The cloud of the Most High – in Scripture, is the glory of the Lord coming out of the north like a raging fire.***

**4.** **Облако Всевышнего,** в достоинстве Его славы – представлено в Писании, в категории тех святых, в телах которых воцарился Бог, в силу чего, они стали радостью для всякой доброй земли, и веселием для многочисленных островов.

***4. The cloud of the Most High – in the dignity of His glory – is presented in Scripture in the category of those saints in whose bodies God has reigned, because of which they became joy for every good land and a joy for a multitude of isles.***

**5.** **Облако Всевышнего,** в достоинстве славы Господней, представлено в Писании – в той категории святых, которые законом, умерли для закона, в силу чего, их тела стали образом Скиниии собрания, в которую Моисей, как служитель ветхого завета, не мог входить, когда облако славы наполняло Скинию.

***5. The cloud of the Most High – in the dignity of His glory – is in that category of saints who died through the law to the law, by virtue of which, their bodies became the image of the Tabernacle of the congregation into which Moses, as a minister of the Old Testament, could not enter when the cloud of glory filled the Tabernacle.***

**6.** **Облако Всевышнего,** в достоинстве славы Господней, представлено в Писании – как облако благоухания, в котором Бог открывался Аарону, и которое защищало его от смерти, так как он, будучи служителем ветхого завета, не соответствовал требованию, благоухающего облака славы Господней.

***6. The cloud of the Most High – in the dignity of His glory – is like a cloud of fragrance in which God revealed Himself to Aaron, and which protected him from death because he, being a minister of the old testament, did not coincide with the requirement of being a fragrant cloud of God’s glory.***

**7.** **Облака Всевышнего,** в достоинстве славы Господней, представлены в Писании – как колесница Всевышнего, на которой Он шествует на крыльях Ветра, чтобы воздвигнуть в телах святых державу правды, и за тем, посредством их, установить тысячелетнее Царство Христа на земле.

***7. The cloud of the Most High – in the dignity of His glory – is like a chariot of the Most High, on which He walks on the wings of the wind so that sinners may be consumed from the earth and the wicked be no more.***

**Вопрос второй:** Какое назначение, мы призваны выполнять в достоинстве облаков Небесного Отца, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет?

***Second question: What purpose are we called to fulfill in the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light?***

На предыдущем служении, при рассматривании данного вопроса, мы уже рассмотрели две составляющие. Я приведу на память их определения, после чего мы продолжим наше исследование, следующих составляющих.

***During our previous sermon, when studying this question, we have already examined two components. I will remind you of their definitions and after that we will move on to study the other components.***

**1.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны, является атмосферой славы Господней в храме, в котором Он пребывает.

***1. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to be the atmosphere for the glory of the Lord in the temple which He dwells in.***

**2.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны быть благоухающим облаком над всяким местом горы Сиона.

***2. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to be a fragrant cloud above every dwelling place of mount Zion.***

**3.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны наказывать всякого, кто осмелится упрекать человека, представляющего отцовство Бога, за брачный союз с Ефиоплянкой.

***3. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to punish everyone who has called the one who represents the fatherhood of God as having a marital union with an Ethiopian.***

**4.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны становиться защитою Его народа, от гнева Божьего, чтобы отделить мёртвых от живых, когда мёртвые соберут против нас общество Господне.

***4. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light –we are called to become a refuge for His people from the wrath of God, to separate the dead from the living when the dead gather the multitude against us.***

И когда собралось общество против Моисея и Аарона, они обратились к скинии собрания, и вот, облако покрыло ее, и явилась слава Господня. И пришел Моисей и Аарон к скинии собрания. И сказал Господь Моисею, говоря:

Отсторонитесь от общества сего, и Я погублю их во мгновение. Но они пали на лица свои. И сказал Моисей Аарону: возьми кадильницу и положи в нее огня с жертвенника и всыпь курения,

И неси скорее к обществу и заступи их, ибо вышел гнев от Господа, и началось поражение. И взял Аарон, как сказал Моисей, и побежал в среду общества, и вот, уже началось поражение в народе. И он положил курения и заступил народ; стал он между мертвыми и живыми, и поражение прекратилось (Чис.16:42-48).

***Now it happened, when the congregation had gathered against Moses and Aaron, that they turned toward the tabernacle of meeting; and suddenly the cloud covered it, and the glory of the LORD appeared. Then Moses and Aaron came before the tabernacle of meeting. And the LORD spoke to Moses, saying,***

***"Get away from among this congregation, that I may consume them in a moment." And they fell on their faces. So Moses said to Aaron, "Take a censer and put fire in it from the altar, put incense on it, and take it quickly to the congregation and make atonement for them; for wrath has gone out from the LORD. The plague has begun."***

***Then Aaron took it as Moses commanded, and ran into the midst of the assembly; and already the plague had begun among the people. So he put in the incense and made atonement for the people. And he stood between the dead and the living; so the plague was stopped. (Numbers 16:42-48)***

Именно Моисей и Аарон, несли ответственность за народ Божий, и являлись для народа Божьего облаком славы, из которого мог сыпаться свет Всевышнего, и из которого Бог, мог обращаться к народу, чтобы отделять отступников, от невиновных. Кстати, глагол: «сыпать», во фразе «сыпать свет», на иврите означает:

***It was Moses and Aaron who were responsible for the people of God, and for the people of God were a cloud of glory, pouring out the light of the Most High, from which God could turn to the people and separate the apostates from the innocent. By the way, the verb: “pour”, in relation to the phrase “pour out light,” in Hebrew means:***

**Сыпать** – переполняться гневом Всемогущего.

Отделять виновных, от невиновных.

Защищать невиновных, от гнева Всемогущего.

Выливать чашу гнева Всемогущего на врагов.

Разливаться гневом Всемогущего на врагов.

Рассеивать врагов света, силою Всемогущего.

Разгонять врагов света, страхом Всемогущего.

***To pour – is to be filled with the wrath of the Almighty.***

***Separate the guilty from the innocent.***

***Protect the innocent from the wrath of the Almighty.***

***Pour the cup of the wrath of the Almighty upon the enemies.***

***Spill the wrath of the Almighty on enemies.***

***Disperse the enemies of the light by the power of the Almighty.***

***Disperse the enemies of light by the fear of the Almighty.***

Функция – сыпать свет, принадлежит человекам, которых Бог поставил в Церкви Христовой, нести ответственность, и быть ходатаями пред Богом, чтобы отделить из их среды виновных, во время излияния гнева Божия, на воспротивившихся власти Бога, в лице Его посланников.

***The function - to pour out the light, belongs to the people whom God has set in the Church of Christ, to bear responsibility, and to be intercessors before God to separate the guilty from their midst, during the outpouring of the wrath of God on those who resist the power of God, in the face of His messengers.***

У пророка Иеремии, такая функция сопряжена с назначением – быть башнею и столпом, среди Его народа, чтобы знать и следить путь их, когда они будут выступать против нас.

***In the book of Jeremiah, such a function is associated with an assignment — to be an assayer and fortress among His people, to know and follow their path when they come against us.***

Башнею поставил Я тебя среди народа Моего, столпом, чтобы ты знал и следил путь их. Все они – упорные отступники, живут клеветою; это медь и железо, - все они развратители.

Раздувальный мех обгорел, свинец истлел от огня: плавильщик плавил напрасно, ибо злые не отделились; отверженным серебром назовут их, ибо Господь отверг их (Иер.6:27-30).

***"I have set you as an assayer and a fortress among My people, That you may know and test their way. They are all stubborn rebels, walking as slanderers. They are bronze and iron, They are all corrupters;***

***The bellows blow fiercely, The lead is consumed by the fire; The smelter refines in vain, For the wicked are not drawn off. People will call them rejected silver, Because the LORD has rejected them." (Jeremiah 6:27-30).***

Исходя, из имеющегося постановления, чтобы быть облаком Всевышнего, которое будет представлять достоинство Его башни, и Его столпа, среди Его народа, чтобы знать и следить путь, упорных отступников – необходимо отличать путь упорных отступников, от пути праведников.

***Proceeding from the present ordinance, to be the cloud of the Most High, which will represent the dignity of His assayer and fortress among His people, to know and observe the path of stubborn apostates - it is necessary to distinguish the path of stubborn apostates from the path of the righteous.***

Учитывая же, что каковы цели человека, таковы и его пути, человек, познаётся, по своим путям, которые ведут его к целям, которые соответствуют его путям. Другими словами говоря:

***Considering that what the goals of a person are - such are his paths, a man is known in his ways, which lead him to goals that correspond to his ways. In other words:***

Как пути упорных отступников, так и пути праведников – обуславливают свойства их характера, и предмет рода их пищи или, предмет рода их алкания, и их жажды. А посему:

***Both the ways of stubborn apostates and the ways of the righteous determine the properties of their character, and the object of the kind of food, or, the object of their longing and their thirst. And therefore:***

Быть поставленным башнею и столпом, чтобы следить путь народа Всевышнего – это исполнять назначение раздувательного меха, чтобы огнём истины отделить путь злых, от пути добрых, и вынести возмездие злым, и воздаяние добрым.

***To be an assayer and fortress in order to follow the path of the people of the Most High - is to fulfill the purpose of blowing fur, to separate the path of the evil from the good, and bring out the retribution of the evil and the reward of the good.***

Фраза: «Все они – упорные отступники, живут клеветою», указывает на тот фактор, что пищею упорных отступников – является клевета, которая является плодом их зависти, которую они постоянно испытывают, к успеху и преимуществу своих ближних так, как Каин, испытывал к Авелю

***The phrase: They are all stubborn rebels, walking as slanderers points to the fact that the food of these apostates – is slander which is the fruit of their envy, which they constantly experience due to the success and advantage of their neighbors just as Cain felt for Abel***

А, фраза: «это медь и железо, - все они развратители», указывает на тот фактор, что они выдают себя за медь и железо, чтобы скрыть своё развращение, и представить себя, делателями Всевышнего, будучи делателям, падшего херувима.

***The phrase: They are bronze and iron, They are all corrupters; indicates the fact that they pretend to be bronze and iron to hide their corruption, and to present themselves as the workers of the Most High, being the laborers of the fallen cherub.***

А посему, следить путь народа Всевышнего, чтобы давать злое возмездие одним, и доброе воздаяние добрым – это назначение и прерогатива облаков Всевышнего.

***And therefore, to follow the path of the people of the Most High, in order to give evil retribution alone, and the good recompense to the good - is the purpose and prerogative of the clouds of the Most High.***

**5.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны становиться убежищем для бедного, и нищего в тесное для них время, от буйства врагов их, тиранящих их.

***5. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to become strength to the poor and a refuge in their difficult time, as they battle those who tyrannize them.***

Ты был убежищем бедного, убежищем нищего в тесное для него время, защитою от бури, тенью от зноя; ибо гневное дыхание тиранов было подобно буре против стены. Как зной в месте безводном, Ты укротил буйство врагов; как зной тенью облака, подавлено ликование притеснителей (Ис.25:4,5).

***For You have been a strength to the poor, A strength to the needy in his distress, A refuge from the storm, A shade from the heat; For the blast of the terrible ones is as a storm against the wall. You will reduce the noise of aliens, As heat in a dry place; As heat in the shadow of a cloud, The song of the terrible ones will be diminished. (Isaiah 25:4-5).***

**Бедный и нищий** – это, в-первую очередь, образ нашего нового человека, который подвергается гневному дыханию тиранов, в лице греховных вожделений, исходящих от ветхого человека, за которым стоят организованные силы тьмы.

***Poor and needy– is first and foremost, an image of our new man who is subject to the angry tyrants in the face of sinful lusts that are from the old man, over which stand the organized powers of darkness.***

**Зной** – это образ гнева Божьего, обнаруживающего в нашем теле ветхого человека, и дающего силу греховным вожделениям, исходящим из ветхого человека.

***Heat – is an image of the wrath of God that discovers the old man in our body and gives power to the sinful lusts that come from the old man.***

Укротить буйство врагов в своём теле, как зной укрощается, тенью облака означает – прощать грехи народа Божия, от имени Христова, когда он будет каяться в своих грехах.

***To calm the storms of the enemies in our body as heat is reduced in the shadow of a cloud – is to forgive the transgressions of the people of God in the name of Christ when they repent in their sins.***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." (John 20:21-23).***

Когда человек, представляющий отцовство Бога в собрании святых, провозглашает кающимся прощение и очищение от греха – он становится убежищем бедного, убежищем нищего в тесное для него время, защитою от бури, тенью от зноя.

***When a person representing the fatherhood of God in a congregation of saints proclaims forgiveness to those who repent and that they are cleansed of their sin – he becomes a refuge for the needy in their difficult time and help in the storm like a cloud in the heat.***

Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды (1.Ин.1:9).

***If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. (1 John 1:9).***

При этом следует разуметь, если мы принимаем посланника Бога, и повинуемся голосу Бога, в голосе Его посланника – Бог, не только очищает нас от всякой неправды, но так же, делает нас, и органической частью облаков Всевышнего, чтобы мы могли наследовать награду посланника Бога.

***It should be understood that if we accept the messenger of God, and obey the voice of God in the voice of His messenger - God not only wash us from all unrighteousness, but also makes us an organic part of God's clouds so that we can inherit the reward that the messenger of God will.***

Кто принимает вас, принимает Меня, а кто принимает Меня, принимает Пославшего Меня; кто принимает пророка, во имя пророка, получит награду пророка; и кто принимает праведника, во имя праведника, получит награду праведника.

И кто напоит одного из малых сих только чашею холодной воды, во имя ученика, истинно говорю вам, не потеряет награды своей (Мф.10:40-42).

***"He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.***

***And whoever gives one of these little ones only a cup of cold water in the name of a disciple, assuredly, I say to you, he shall by no means lose his reward." (Matthew 10:40-42).***

**6.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны становиться местом и средой, в которой Бог поставляет завет Свой в радуге, для всякого человека, приходящего к Нему.

***6. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to be the place where God places His covenant in the sign of a rainbow for every person who comes to Him.***

И сказал Бог Ною и сынам его с ним: вот, Я поставляю завет Мой с вами и с потомством вашим после вас, и со всякою душею живою, которая с вами, с птицами и со скотами,

И со всеми зверями земными, которые у вас, со всеми вышедшими из ковчега, со всеми животными земными; поставляю завет Мой с вами, что не будет более истреблена всякая плоть водами потопа, и не будет уже потопа на опустошение земли. И сказал Бог: вот знамение завета,

Который Я поставляю между Мною и между вами и между всякою душею живою, которая с вами, в роды навсегда: Я полагаю радугу Мою в облаке, чтоб она была знамением завета между Мною и между землею. И будет, когда Я наведу облако на землю, то явится радуга в облаке; и Я вспомню завет Мой,

Который между Мною и между вами и между всякою душею живою во всякой плоти; и не будет более вода потопом на истребление всякой плоти. И будет радуга в облаке,

И Я увижу ее, и вспомню завет вечный между Богом и между всякою душею живою во всякой плоти, которая на земле. И сказал Бог Ною: вот знамение завета, который Я поставил между Мною и между всякою плотью, которая на земле (Быт.9:8-17).

***Then God spoke to Noah and to his sons with him, saying: "And as for Me, behold, I establish My covenant with you and with your descendants after you, and with every living creature that is with you: the birds, the cattle, and every beast of the earth with you, of all that go out of the ark, every beast of the earth.***

***Thus I establish My covenant with you: Never again shall all flesh be cut off by the waters of the flood; never again shall there be a flood to destroy the earth." And God said: "This is the sign of the covenant which I make between Me and you, and every living creature that is with you, for perpetual generations:***

***I set My rainbow in the cloud, and it shall be for the sign of the covenant between Me and the earth. It shall be, when I bring a cloud over the earth, that the rainbow shall be seen in the cloud; and I will remember My covenant which is between Me and you and every living creature of all flesh; the waters shall never again become a flood to destroy all flesh.***

***The rainbow shall be in the cloud, and I will look on it to remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is on the earth." And God said to Noah, "This is the sign of the covenant which I have established between Me and all flesh that is on the earth." (Genesis 9:8-17).***

Учитывая, что Бог, заключил завет с человеком, и со всеми обитателями ковчега следует, что образом ковчега, со всеми его обитателями – является всякий отдельный спасённый человек.

***Considering that God made a covenant with a man, and with all the inhabitants of the ark, it follows that the image of the ark, with all its inhabitants - is every single saved person.***

Радуга, обуславливающая закон, царственной благодати Бога в облаке, которое Бог наводит на землю, с которой Бог, в лице всех обитателей ковчега заключил завет – это время, когда закон благодати Божией, воцаряется в сердце, спасённого человека, через праведность, обретённую в воскресении Христовом.

***The rainbow that yields the law of royal grace of God in the cloud, which God sends to the earth with which God, in the person of all the inhabitants of the ark, made a covenant - this is the time when the law of God's grace reigns in the heart of a saved person through righteousness found in resurrection Of Christ.***

А, такое случается, когда человек, покидает ковчег спасения, и облекается в воскресение Христово, в котором он заключает с Богом завет покоя, чтобы позволить благодати Божией воцариться в своём сердце, посредством праведности.

***And this happens when a person leaves the ark of salvation and puts on the resurrection of Christ in which he makes a covenant of peace with God to allow the grace of God to reign in his heart through righteousness.***

Ноев Ковчег – это прообраз спасения, в смерти Господа Иисуса, от изливающегося гнева Божия, на сыновей Божиих, вступивших в союз, с дочерями человеческими.

***Noah's Ark - is a type of salvation in the death of the Lord Jesus, from the poured out anger of God on the sons of God who entered into union with the daughters of men.***

Однако, чтобы утвердить спасение, обретённое в смерти Господа Иисуса – необходимо было выйти из ковчега или же, воскреснуть со Христом, чтобы заключить с Богом завет, для всех обитателей ковчега, включая наш дух, душу, и тело.

***However, to establish the salvation found in the death of the Lord Jesus — it was necessary to leave the ark or rise with Christ in order to make a covenant with God for all the inhabitants of the ark, including our spirit, soul, and body.***

Посему, как преступлением одного всем человекам осуждение, так правдою одного всем человекам оправдание к жизни.

***Therefore, as with the crime of one to all men is condemnation, so by the truth of one to all people is justification to life.***

Ибо, как непослушанием одного человека сделались многие грешными, так и послушанием одного сделаются праведными многие. Закон же пришел после, и таким образом умножилось преступление. А когда умножился грех,

Стала преизобиловать благодать, дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:18-21).

***Therefore, as through one man's offense judgment came to all men, resulting in condemnation, even so through one Man's righteous act the free gift came to all men, resulting in justification of life. For as by one man's disobedience many were made sinners, so also by one Man's obedience many will be made righteous.***

***Moreover the law entered that the offense might abound. But where sin abounded, grace abounded much more, so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:18-21).***

**7.** **В достоинстве облаков Небесного Отца**, наполненными Его влагою, и сыплющими Его свет – мы призваны быть восхищенными к Богу и Престолу Его.

***7. In the dignity of clouds of the Heavenly Father, filled with His moisture and pouring out His light – we are called to be raptured to God and His throne.***

Посему они, сойдясь, спрашивали Его, говоря: не в сие ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю? Он же сказал им: не ваше дело знать времена или сроки,

Которые Отец положил в Своей власти, но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли.

Сказав сие, Он поднялся в глазах их, **и облако взяло Его из вида их**. И когда они смотрели на небо, во время восхождения Его, вдруг предстали им два мужа в белой одежде и сказали:

Мужи Галилейские! что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, придет таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо (Отк.14:6-11).

***Then I saw another angel flying in the midst of heaven, having the everlasting gospel to preach to those who dwell on the earth to every nation, tribe, tongue, and people—saying with a loud voice, "Fear God and give glory to Him, for the hour of His judgment has come; and worship Him who made heaven and earth, the sea and springs of water."***

***And another angel followed, saying, "Babylon is fallen, is fallen, that great city, because she has made all nations drink of the wine of the wrath of her fornication." Then a third angel followed them, saying with a loud voice, "If anyone worships the beast and his image, and receives his mark on his forehead or on his hand,***

***he himself shall also drink of the wine of the wrath of God, which is poured out full strength into the cup of His indignation. He shall be tormented with fire and brimstone in the presence of the holy angels and in the presence of the Lamb.***

***And the smoke of their torment ascends forever and ever; and they have no rest day or night, who worship the beast and his image, and whoever receives the mark of his name." (Revelation 14:6-11).***

Образ этого пришествия, коренным образом отличается от того образа, который будет сопровождаться великими знамениями, приводящими в уныние и страх, всех жителей земли, которые не являются облаками Всевышнего.

***The image of this coming is fundamentally different from the image that will be accompanied by great signs that lead to despondency and fear of all the inhabitants of the earth who are not clouds of the Most High.***

И будут знамения в солнце и луне и звездах, а на земле уныние народов и недоумение; и море восшумит и возмутится;

Люди будут издыхать от страха и ожидания бедствий, грядущих на вселенную, ибо силы небесные поколеблются, и тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаке с силою и славою великою (Лк.21:25-27).

***"And there will be signs in the sun, in the moon, and in the stars; and on the earth distress of nations, with perplexity, the sea and the waves roaring;***

***men's hearts failing them from fear and the expectation of those things which are coming on the earth, for the powers of the heavens will be shaken. Then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. (Luke 21:25-27).***

Имеющейся же образ вознесения Христа на небо, по образу которого Он по словам Ангелов, возвратиться, чтобы забрать к Себе, избранный Его Небесным Отцом остаток произошёл тихо, незаметно и бесшумно, в присутствии Своих учеников.

***The existing image of Christ’s ascension to heaven, in whose image He is said by angels, to return to take to Himself the remnant chosen by His Heavenly Father came quietly, quietly and silently, in the presence of His disciples.***

Точно так же, как восхищен был пророк Илия тихо, незаметно и бесшумно, в присутствии своего ученика Елисея, и пятидесяти пророков, стоящих вдали Иордана и наблюдающих, предсказанное им Святым Духом событие.

***Just as the prophet Elijah was taken up, quietly and silently, in the presence of his disciple Elisha, and the fifty prophets standing in the distance of Jordan and observing the event predicted by the Holy Spirit.***

А посему, восхищение святых в сретенье Господу на воздухе – это всегда пришествие Господне. А вот пришествие Христа на землю, которое должно ознаменовать начало Его тысячелетнего царства на земле это, не всегда восхищение.

***Therefore, the rapture of the saints to meet the Lord in the air is always the coming of the Lord. But the coming of Christ to earth, which should mark the beginning of His thousand-year kingdom on earth, is not always rapture.***

Разумеется, если бы к тому времени Елисей, и другие пророки, возросли бы в достоинство облаков Господних, то они были бы восхищены вместе с Илией.

***Of course, if by that time Elisha, and the other prophets, had grown into the dignity of the clouds of the Lord, they would have been raptured along with Elijah.***

Но, именно, восхищение Илии, открыло им доступ, стать облаками Всевышнего, и носителями славы Господней.

***But it was precisely the rapture of Elijah that opened them access to become the clouds of the Most High, and the bearers of the glory of the Lord.***

А, для этого необходимо было совлечь с себя ветхого человека с делами его; обновиться духом своего ума; и облечься в нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности, и в святости истины. Что на практике означает:

***And for this it was necessary to remove the old man from yourself with his deeds; renew your spirit of mind; and put on the new man created according to God, in Christ Jesus, in righteousness and in the holiness of truth. Which in practice means:***

Умереть крестом Господа Иисуса для своего народа; для дома своего отца; и для своих душевных вожделений.

***To die with the cross of the Lord Jesus to our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul.***

А посему, Елисей разодрал свои одежды, обуславливающие образ его ветхого человека, и облачился в милоть Илии, из верблюжьего волоса, что дало ему возможность, разрушить державу смерти в своём теле, и облечься в достоинство облаков Господних, водимых Ветром Святого Духа

***And therefore, Elisha tore his clothes yielding the image of his old man, and donned the garments of Elijah made from camel hair, which gave him the opportunity to destroy the power of death in his body, and put on the dignity of the Lord’s clouds, led by the Wind of the Holy Spirit.***

Это наглядно можно наблюдать, по тому фактору, когда Елисей подошёл к Иордану, который являлся в его теле, образом державы смерти, и свернув милоть Илии, ударил её по воде, и воды Иордана, расступились перед ним, точно так же, как они когда-то расступались перед его учителем, пророком Илией.

***This can be clearly seen when Elisha approached the Jordan river, which in his body was the image of the power of death, and taking up Elijah's mantle, he hit it in the water, and the waters of the Jordan parted before him, parted in front of his teacher, the prophet Elijah.***

Когда они шли и дорогою разговаривали, вдруг явилась колесница огненная и кони огненные, и разлучили их обоих, и понесся Илия в вихре на небо. Елисей же смотрел и воскликнул: отец мой, отец мой, колесница Израиля и конница его!

И не видел его более. И схватил он одежды свои и разодрал их на две части. И поднял милоть Илии, упавшую с него, и пошел назад, и стал на берегу Иордана; и взял милоть Илии, упавшую с него, и ударил ею по воде, и сказал: где Господь, Бог Илии, - Он Самый? И ударил по воде, и она расступилась туда и сюда,

И перешел Елисей. И увидели его сыны пророков, которые в Иерихоне, издали, и сказали: опочил дух Илии на Елисее. И пошли навстречу ему, и поклонились ему до земли (4.Цар.2:11-15).

***Then it happened, as they continued on and talked, that suddenly a chariot of fire appeared with horses of fire, and separated the two of them; and Elijah went up by a whirlwind into heaven.***

***And Elisha saw it, and he cried out, "My father, my father, the chariot of Israel and its horsemen!" So he saw him no more. And he took hold of his own clothes and tore them into two pieces. He also took up the mantle of Elijah that had fallen from him, and went back and stood by the bank of the Jordan.***

***Then he took the mantle of Elijah that had fallen from him, and struck the water, and said, "Where is the LORD God of Elijah?" And when he also had struck the water, it was divided this way and that; and Elisha crossed over.***

***Now when the sons of the prophets who were from Jericho saw him, they said, "The spirit of Elijah rests on Elisha." And they came to meet him, and bowed to the ground before him. (2 Kings 2:11-15).***

В этом событии, сокрыт образ, как восхищения, избранного Богом остатка, в достоинстве облаков Всевышнего, так и образ святых, для которых они представляли власть Всевышнего, которые по их восхищении, приняли от них эстафету власти Всемогущего, и облеклись в достоинство Его облаков.

***This event conceals the image of both the rapture of the chosen remnant of God, in the dignity of the clouds of the Most High, and the image of the saints for whom they represented the power of the Most High, who, in their rapture, took the baton of the Most High from them, and clothed themselves in the dignity of His clouds.***

И, эстафета сия, состояла в том, чтобы разрушить державу смерти в своём теле, и на месте её воздвигнуть державу жизни.

***And this purpose was to destroy the power of death in his body, and in the place of it to build the power of life.***

В притче, о десяти девах, именно масло в сосуде мудрых, обуславливало в их телах державу жизни.

***In the parable about ten virgins, it was the oil in the wise vessel that yielded the power of life in their bodies.***

В то время как отсутствие масла в сосудах неразумных дев – являлось свидетельством, что в их телах отсутствовала держава жизни, по причине присутствия в их телах – державы смерти.

***While the lack of oil in the vessels of foolish virgins - was evidence that in their bodies there was no power of life, due to the presence in their bodies of the power of death.***

Одежда или милоть пророка Илии, из верблюжьей шерсти, указывала на тот фактор, что он водился Святым Духом, Который являлся Господином и Управителем даров духовных.

***The garment or the mantle of the prophet Elijah, made of camel's hair, indicated the fact that he was led by the Holy Spirit, who was the Lord and the Lord of spiritual gifts.***

Елиезер, управитель дома Авраамова, как прообраз Святого Духа, так же, прибыл с дарами господина своего Авраама, в Месопотамию на верблюдах, которые представляли образ облаков Всевышнего, направляемых по воле Божией.

***Eliezer, the steward of the house of Abraham, as an image of the Holy Spirit, also arrived with the gifts of his master Abraham in Mesopotamia on camels, which represented the image of the clouds of the Most High, guided by the will of God.***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнять, чтобы Бог утвердил нас в достоинстве Своих облаков, чтобы нам получить право на власть, наполняться Его влагою, сыпать Его свет, и направляться по намерениям Его?

***Third question*: *What conditions are necessary to fulfill for God to affirm us in the dignity of His clouds, so that we are able to be filled with His moisture and pour out His light?***

**1.** **Чтобы отвечать требованиям облаков Бога** – необходимо родиться от Воды, от Духа, и к Престолу; и за тем: заключить с Богом завет Крови; завет Соли, и завет Покоя, в крещениях Водою, Духом Святым и Огнём, чтобы получить власть на право, исполнять волю Божию: благую, угодную, и совершенную.

***1. To meet the requirements of the clouds of God – we must be born of Water, of the Spirit, and to the Throne; and beyond that: make a covenant of blood with God; a covenant of Salt, and a covenant of rest in the baptisms of Water, the Holy Spirit and Fire, in order to gain authority for the right to fulfill God's will: good, acceptable, and perfect.***

И, что самое важное – постоянно пребывать в дисциплине заключённого с Богом завета, чтобы хранить Едем своего сердца, от вторжения какой-либо инородной и мятежной мысли.

***And, most importantly, to constantly dwell in the discipline of the covenant made with God, in order to keep Eden of our heart from the invasion of any foreign and rebellious thoughts.***

Не хочу оставить вас, братия, в неведении, что отцы наши все были под облаком, и все прошли сквозь море; и **все крестились в Моисея в облаке и в море**; и все ели одну и ту же духовную пищу; и все пили одно и то же духовное питие:

Ибо пили из духовного последующего камня; камень же был Христос. Но не о многих из них благоволил Бог, ибо они поражены были в пустыне (1.Кор.10:1-5).

***Moreover, brethren, I do not want you to be unaware that all our fathers were under the cloud, all passed through the sea, all were baptized into Moses in the cloud and in the sea, all ate the same spiritual food, and all drank the same spiritual drink.***

***For they drank of that spiritual Rock that followed them, and that Rock was Christ. But with most of them God was not well pleased, for their bodies were scattered in the wilderness. (1 Corinthians 10:1-5).***

В данной аналогии, три уровня крещения, в которых Израиль заключил завет с Богом, в трёх уровнях завета – в Моисея в облаке и в море, образно представляют три уровня крещения – Водою, Духом Святым и Огнём, в которых мы заключаем с Богом Завет Крови, Завет Соли, и Завет Покоя.

***In this analogy, the three levels of baptism in which Israel made a covenant with God, in three levels of the covenant - Moses in the cloud and in the sea, three levels of baptism are vividly represented - Water, the Holy Spirit and Fire, in which we make the covenant of Blood with God, the covenant of salt, and the covenant of rest.***

Пустыня, в которой они были поражены – это образ освящения, в котором мы призваны – умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений своей души.

***The wilderness - in which they were struck is an image of sanctification in which we are called to die to our people; to our father's house; and to the corrupt desires of our soul.***

Именно, поэтому – многие из тех, кто не пребывал в дисциплине заключённого с Богом завета – поражены были в пустыне.

***That is why many of those who did not dwell in the discipline of the covenant made with God were struck in the wilderness.***

Потому, что не смотря на то, что ели одну и ту же духовную пищу; и пили одно и то же духовное питие – преследовали иные цели, которые не совпадали с целями Бога.

***Because despite the fact that they ate the same spiritual food; and drank the same spiritual drink - they pursued other goals that did not coincide with the goals of God.***

Причина, по которой они преследовали иные цели, которые не совпадали с целями Бога, состояла в том, что они, отказались от пути освящения, чтобы посвятить себя Богу, и быть Его народом.

***The reason they pursued other goals that did not coincide with the goals of God was that they abandoned the path of sanctification in order to consecrate themselves to God and be His people.***

Точно так же, и сегодня, многие из тех, которые пришли ко Христу, заключили завет с Богом в имеющихся крещениях, но при этом не родились от Воды, от Духа, и к Престолу, чтобы стать носителями воскресения Христова.

***Likewise, even today, many of those who came to Christ made a covenant with God in existing baptisms, but were not born from Water, from the Spirit, and to the Throne, to become bearers of the resurrection of Christ.***

Чтобы, таким образом – дать Богу основание, разрушить в их телах державу смерти, и воздвигнуть на её месте – державу воскресения или, державу правды. Что на практике означает:

***In order thus to give God a foundation to destroy the power of death in their bodies, and to erect in its place - the power of resurrection or the power of truth. Which in practice means:***

Что они отвергли путь освящения, предложенный им Богом, а избрали свои собственные пути освящения.

***That they rejected the path of sanctification offered by God to them and chose their own ways of sanctification.***

В силу чего – не могли облечься в двойные одежды оправдания, и не могли получить утверждения в своей правде на условиях, представленных в уставах Господних, а пытались утверждаться на своей собственной праведности, выраженной в своей собственной добродетели, и в своём собственном служении.

***Because of this, they could not put on double garments of justification and could not receive affirmation in their truth on the conditions presented in the statutes of the Lord, but tried to establish themselves on their own righteousness, expressed in their own virtue, and in their own ministry.***

Именно поэтому, они и не могли пребывать в дисциплине, заключённого с Богом завета, чтобы быть облаками Бога. Как написано: «много званых, а мало избранных» (Мф.22:14).

***That is why they could not be in the discipline of the covenant made with God to be the clouds of God. As written: "For many are called, but few are chosen." (Matthew 22:14).***